



XXIV Sunday in Ordinary Time — XXIV Domingo de Tiempo Ordinario September 17, 2023

"I give you a new commandment, says the Lord; love one another as I have loved you". (Mt 18:21-35)

"Les doy un mandamiento nuevo, dice el Señor: que se amen los unos a los otros, como yo los he amado". (Mt. 18:21-35)

Forgive One Another as God has Forgiven Us

In today's reading Peter asks Jesus how many times one ought to extend forgiveness to another. The parable of the unforgiving servant is Jesus' elaboration of his initial reply to Peter. Through the parable we come to understand the depths of God's mercy toward us and the results of our acceptance of God's forgiveness. There is a temptation to quantify forgiveness as Peter tried to do, but Jesus' point is that forgiveness is not about quantity—the number of times we extend forgiveness to another. In the parable the king's forgiveness is like God's forgiveness, and it transforms us, helping us to be as forgiving as God. The lesson is clear: If we hoard God's mercy while showing no mercy to others, we risk forfeiting the effects of God's mercy in our lives.



Perdonémonos Unos a Otros como Dios nos ha Perdonado

En la lectura de hoy Pedro le pregunta a Jesús cuántas veces se debe perdonar al que nos ha ofendido. La parábola del siervo que no perdona es la elaboración de Jesús de su respuesta inicial a Pedro. A través de la parábola llegamos a comprender la profundidad de la misericordia de Dios hacia nosotros y los resultados de nuestra aceptación del perdón de Dios. Existe la tentación de cuantificar el perdón, como intentó hacerlo Pedro, pero lo que Jesús quiere decir es que el perdón no se trata de cantidad: el número de veces que extendemos el perdón a otro. En la parábola, el perdón del rey es como el perdón de Dios y nos transforma, ayudándonos a ser tan indulgentes como Dios. La lección es clara: si atesoramos la misericordia de Dios sin mostrar misericordia a los demás, corremos el riesgo de perder los efectos de la misericordia de Dios en nuestras vidas.

www.loyolapress.com

www.loyolapress.com

Office Hours: This week / Esta Semana:

Monday / Lunes 9:30-2:00pm

Tuesday / Martes 9:30—12:30

Wednesday / Miércoles 5:00—8:00

Thursday / Jueves 9:30—12:30pm and 5:00-8:00pm

Website: www.stseb.org

Emergency Phone Line / Teléfono de Emergencia

707-823-2208 Ext 105

Rev. Mario Valencia, P.A.
707 823-2208 Ex. 102

rmariovalencia@outlook.com

Parish Secretary:

Rosy Viramontes 823-2208 Ex. 101

rosyv.stsebastian@outlook.com

Parish Staff

Religious Education:

Edith Rodriguez.

edithrodriguez2784@gmail.com

Safe Environment:

Lulu Tejada

707-823-2208 Ex. 103

Stsebastiansafeenvironment@outlook.com

Mass Schedule

Sunday Masses / Misas Dominicales

• Saturday Vigil 5:00 pm / Sabado: 7:00pm

• Sunday 9:00 am / Domingo: 12:00 pm.

Daily Masses / Misas Diarias

• Tuesday and Thursday: 12:00pm (English)

• Wednesday and Friday: 9:00am (English)

Reconciliation / Reconciliación

• **This week / Esta Semana:**

Saturday / Sabado 6:00pm

Devotions / Devociones

Blessed Sacrament/Adoración al Santisimo

• First Friday of the Month

• Primer Viernes del mes

Holy Rosary / Santo Rosario

• Tuesday - Friday after daily masses.

• Martes a Viernes después de las misas diarias

Information about/ Información acerca de:

Baptisms / Bautismos

• Please call the office for information and registration.

• Clases Pre-bautismales cada 4to viernes del mes a las 7:00pm en el salón #1 Registración Previa.

Weddings / Matrimonio Y Quinceañeras

• Diocesan preparation requirements must be fulfilled. Please contact the office six months in advance.

• Se necesita cumplir con los requisitos de preparación de la Diócesis. Comuníquese con la oficina con seis meses de anticipación para fijar una fecha.

Quinceañeras:

• Please call the office for information and registration.

• Favor de llamar a la oficina para información y Registración.



California Flora Nursery

www.calfloranursery.com
2990 Somers St. in Fulton, CA
707 528-8813

PAX

VIGIL'S Carpet Cleaning

UPHOLSTERY CLEANING

Español
(707) 293-6887

English
(707) 293-6038



Seven Generations, 160 Years...
Our family has called Sebastopol, CA its home,
let us help you find your homestead & set your roots for the next generation to come!



Michael Pellini
707.695.9491
michaelpellini@yahoo.com
mipellini@cs.cba

Pauline Pellini
707.695.5516
paulinepellini@gmail.com
ppellini@cs.cba



Genealogy Services

24 years of Experience
Tracing Ancestral Lines
jospencer77@gmail.com
(707)322.5719



Tamale Sale! If you like to place an order of tamales for especial events or private parties, please call to the office.
Minimum 5 dozens per order.

Parish Office (707) 823-2208

Quiéres ordenar tamales para tus fiestas o reuniones privadas. Llama a la oficina parroquial y haz tu orden. Mínimo 5 docenas por orden.

FABIOLA AGUIRRE

Register Immigration Consultan.
Consultora de Imigración registrada
con apoyo de abogados

Families United
Immigration Services
LLC

Office: 707.541.6483
Cell: 707.490.44.77
familiesunitedimmigration@gmail.com

Rosarios, Biblias, Cirios
Pascuales y demás
Artículos Religiosos
comunicate con
Ana Ramirez
(707)321-4950

REEL-LENTLESS SPORTFISHING

Halibut
Salmon
Rockfish
Tuna



(707)334-4827
www.reellentlessportfishing.com

USCG Licensed
Capt. Bob Monckton



Installations & Reparatons
Any Kind of Roof
For Service Call Any Time

•Gutter Cleaning Service
•Free Estimates

Elpidio
707-540-3894, 707-321-2487



P.O. Box 578,
Sebastopol, CA 95473

Voice Mail: (707)623-1051
Council Office: (707)584-1579

Spud Point Crab Company



Home of Our World Famous Clam Chowder
707-875-9472

1910 Westshore Rd.
Bodega Bay CA, 94923

Tony & Carol Anello
Owners

Lisa Anello
Sea Food Manager
Gina Anello
General Manager

VASQUEZ CONSTRUCTION

- Remodelations
 - Concrete
 - Fences
 - Drywal
 - Decks
 - Windows
 - General
- Fortino Vasquez
707-304-9879

A Catholic Women's Organization
Join us to help support our community.



St. Sebastian's
Young Ladies' Institute
#116
Sebastopol, CA

Contact
Debbi Wallin
707-548-0259
debbi_wallin@yahoo.com

D & L

Domenic & Lynda
Carinalli Vineyards

4905 Gravenstein Hwy. So.
Sebastopol, CA 95472
Phone: 707-795-7052
Fax: 707-824-9432

Email: info@dlcarinallivineyards.com
Established in 1996 Carinalli Vineyards sell fine Chardonnay, Pinot Noir, Pinot Grigio and Vin Rosé wines